

Comment rendre le français sécuritaire...

L'enfant se sent à l'aise de parler le français.

Voici quelques idées pratiques :

- Créez une ambiance où c'est normal de parler le français. Entendez-vous avec votre conjoint que le parent francophone va toujours parler en français avec l'enfant. Il est important que votre conjoint se sente à l'aise avec ceci. Si l'enfant sent qu'il blesse ou qu'il laisse de côté un parent en parlant français, il ne se sentira pas en sécurité pour parler français.
- Si vous n'avez pas parlé français avec l'enfant dès sa naissance, commencez graduellement. Autrement, l'enfant ne se sentira pas en sécurité, car il ne comprendra pas la raison d'un changement si drastique. Une façon d'introduire le français, c'est petit à petit avec une nouvelle activité, un jeu ou une sortie que votre enfant aime. Prenez l'habitude de dire en français certaines choses qui font partie de la routine quotidienne.
- Parlez régulièrement en français à votre enfant. Parlez-lui en français, même en public dans un contexte anglais. Le message est que « le français, ça fait partie de qui on est et on peut s'afficher comme francophone avec fierté en public ».
- Écoutez vraiment l'enfant quand il parle. Quand l'enfant vous parle, écoutez ce qu'il dit et non comment il le dit. La langue n'est jamais plus importante que l'enfant. N'interrompez pas l'enfant pendant qu'il parle. Ne corrigez pas constamment. Pour corriger, reprenez ce que l'enfant a dit en lui donnant la formule correcte. Ex. l'enfant : « Moi faire big mess ». Vous : « Tu as fait un gros dégât ? Montre-moi où tu as fait ton gros dégât ». Ne lui demandez pas de répéter le mot ou la phrase après vous. Si votre enfant le répète naturellement, ne l'empêchez pas de le faire.
- Ne devenez pas la « police » du français qui crie « Parlez français ! » à longueur de journée. Évitez le syndrome « le français est bon, l'anglais est mauvais ». Trouvez de petits signaux secrets entre vous et votre enfant pour lui rappeler de parler le français : un signal visuel : vous vous tirez l'oreille ; un signal tactile : vous lui frottez doucement la tête ; un signal auditif : vous turlutez un petit air.

« Être confiant et fier de parler le français, ça commence d'abord avec la sécurité d'être accepté comme on est. »



Quelques ressources disponibles à la Fédération des parents:

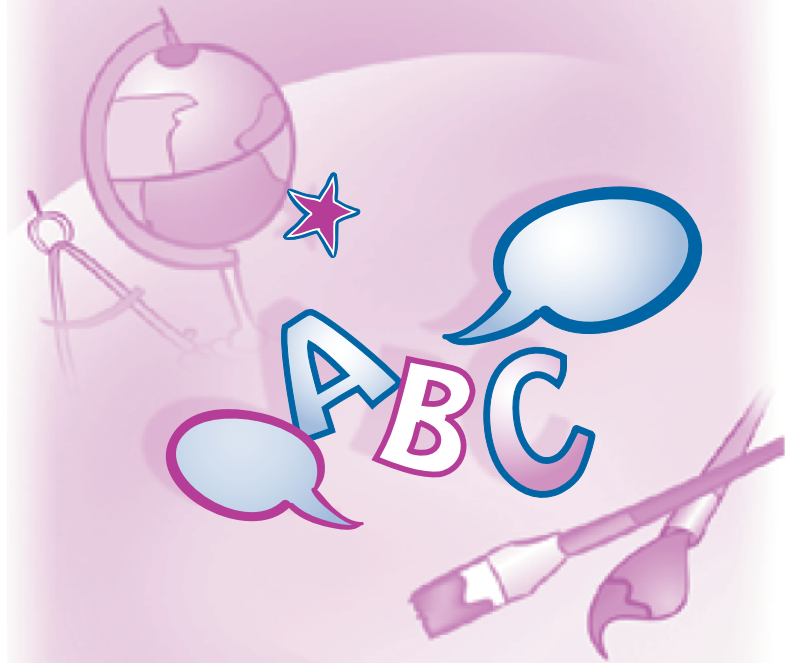
- Le Centre provincial de ressources à la petite enfance Tire-Lire offre aux familles et aux services préscolaires la possibilité d'emprunter un large éventail de ressources en français pour les enfants de 0 à 5 ans, dont des livres, cédéroms, livres-disques, cassettes, vidéocassettes, marionnettes, magazines, etc.
 - Liste des prématernelles francophones
 - Répertoire des services de garde francophones
 - Publication de l'Info-parents et du bulletin préscolaire Grimace et Galipette

Pour plus de renseignements :

Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique
223-1555, 7e Avenue Ouest, Vancouver, C.-B. V6J 1S1

Tél.: 604.736.5056 ou 1.800.905.5056
Télé.: 604-736-1259 • info@fpfcb.bc.ca • www.fpfcb.bc.ca

J'encourage le français



Des idées pratiques pour le parent francophone d'une famille exogame



Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique

Un de nos grands défis comme parent francophone dans une situation minoritaire est de faire apprécier et parler le français à nos enfants.

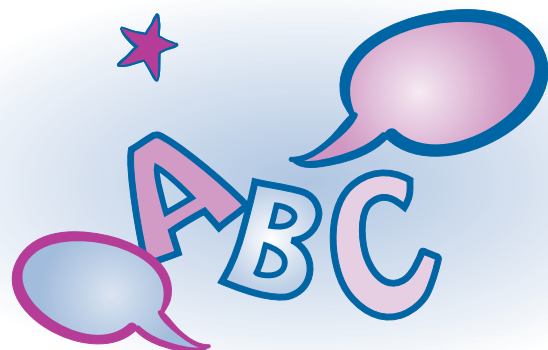
Pourquoi l'enfant apprend-t-il à parler en premier lieu ?

- Pour demander ce qu'il veut, pour avoir de l'information, pour dire ce qui lui est nécessaire de savoir ou d'avoir dans sa vie tout de suite... c'est pertinent d'apprendre à parler.
- Pour dire ce qu'il pense, ce qu'il imagine, ce qui le stimule, ce qu'il veut partager de son expérience, ce qu'il sait, ce qui ajoute du « piquant » à sa vie... c'est intéressant d'apprendre à parler.
- Pour exprimer ses besoins physiques (j'ai faim, j'ai mal), pour partager ses émotions (j'ai peur, je t'aime)... c'est sécuritaire d'apprendre à parler.

Ces trois conditions :

La pertinence, l'intérêt et la sécurité

Doivent être présentes pour que votre enfant continue à apprendre et à améliorer son français.



Comment rendre le français pertinent...

Le français doit être rattaché à quelque chose d'important dans la vie de tous les jours de l'enfant.



Voici quelques idées pratiques :

- Dès la naissance, parlez souvent à votre enfant et toujours en français.
- Ne parlez pas en bébé (ex. dites « biscuits » plutôt que « kiki »).
- Utilisez un français correct, simple, naturel.
- Ne traduisez pas ce que vous dites. Dites-le en français avec des gestes, des intonations de voix, des expressions de visage. Si l'enfant n'a qu'à attendre quelques secondes pour la version anglaise de ce que vous avez dit en français, il n'a pas grande motivation d'écouter et de comprendre le français.
- Montrez par vos paroles et par vos gestes que le français a de l'importance pour vous (télévision, musique, parler). Demandez à votre conjoint anglophone d'exprimer aussi la valeur qu'il/elle attache au français.
- Demandez à votre « parenté » qui parle le français de s'adresser toujours en français à l'enfant. Vous pouvez encourager quelques membres de votre famille à devenir des « parrains » ou « marraines » du français en achetant des cadeaux tels que : vidéos, cassettes et livres.
- Assurez-vous que l'enfant ait des amis qui parlent le français.
- Amenez l'enfant à faire des activités communautaires en français pour qu'il voit que le français n'est pas seulement une langue de la maison, que c'est une langue vivante, utile et utilisable dans la vie de tous les jours.
- Inscrivez votre enfant à des cours culturels ou sportifs en français.

« Pour l'enfant, ce qui compte, ce n'est pas de pouvoir parler le français « un jour », c'est de le vivre tout de suite. »

Comment rendre le français Intéressant...

Le français doit être associé aux choses que l'enfant aime.



Voici quelques idées pratiques :

- Écoutez avec intérêt quand l'enfant vous parle. La personne la plus intéressante est celle qui s'intéresse à vous !
- Soyez disponible. Un enfant qui se sent accueilli va s'exprimer plus facilement.
- Laissez votre enfant enseigner quelques mots de français à votre conjoint anglophone. Il se dit : « Je suis petit, tu es grand mais je peux t'enseigner quelque chose d'important que tu ne connais pas. »
- Lisez beaucoup d'histoires, de comptines.
- Encouragez les commentaires de l'enfant quand vous lisez.
- Exposez votre enfant aux jeux, aux émissions de télévision, aux vidéos et à la musique en français. Discutez avec votre enfant de ce qu'il a regardé ou écouté.
- Donnez un sens d'histoire personnelle à votre enfant : sa famille immédiate, ses grands-parents, etc. Les enfants adorent regarder des photos et entendre des histoires sur ce qu'ils faisaient quand ils étaient petits et de quelle manière vous vous comportiez quand vous étiez enfants.
- Faites de petites interviews avec l'enfant en enregistrant sa voix sur audio-cassette. Plusieurs enfants aiment se regarder avec des amis ou des cousins sur vidéo-cassette. (Assurez-vous que l'audio se passe en français).
- Jouez en auto. Vous avez un auditoire captif, attaché même ! Des jeux de mots simples tels que « devine le prochain mot dans cette phrase », « trouve le mot qui manque dans la chanson », « devine ce que je vois ». Le voyage se déroulera plus agréablement. Ce qui est intéressant varie beaucoup d'un enfant à l'autre. Suivez votre enfant à travers ses jeux préférés. Votre temps et votre attitude intéressés sont plus importants que l'argent et une multitude d'activités.

« C'est en français que l'enfant doit associer le plaisir et les choses intéressantes. »